



**DEPATMAN EDIKASYON ETA NEW YORK**  
**Pwofil Langaj Nouvo Elèv ki Pale Plizyè Lang pou Elèv Klas**  
**Matènèl<sup>i</sup>**

*Chè Paran oswa Responsab Legal, Mèsi paske ou ranpli Pwofil Lang elèv ki Pale Anpil Lang. Sondaj sa a pral ede nouvo lekòl ou avèk enfòmasyon enpòtan sou eksperyans pitit ou avèk lang yo. Enfòmasyon nou rasanble yo pral ede edikatè lekòl matènèl yo nan bay enstriksyon ki enpòtan sou plan akademik ak lengwistik. Enstriksyon k ap ranfòse langaj ak konpetans pou li ak ekri tout elèv.*

SE ANPLWAYE LEKÒL LA OSWA MOUN K AP FÈ ENSKRIPSYON SÈLMAN KI DWE RANPLI SEKSYON SA A EPITOU YO DWE KONSÈVE LI NAN DOSYE
Dat Pwofil la te Ranpli:
Non Elèv la:
Sèks:
Dat Li Fèt:
Non Distri a oswa Òganizasyon Kominotè a:
ID Elèv la (si li genyen):
Non Moun ki Bay Pwofil la:
Tit:

**Enfòmasyon sou Paran oswa Moun ki Gen Relasyon Paran an**

Non paran an oswa moun ki nan relasyon paran an:

Relasyon (avèk elèv la) moun ki bay enfòmasyon yo pou pwofil sa a:  manman  papa  lòt moun

Nan ki lang ou ta remen resevwa enfòmasyon ki soti nan lekòl la?  Anglè  lòt lang nan kay la:

**Lang nan Kay la**

1. Nan ki lang(yo) oumenm (paran yo oswa responsab legal yo) pale avèk pitit ou nan kay la?

2. kisa lang natifnatal ou(yo) chak paran/responsab legal lakay ou ye? (mete tout sa (make tout sa ki bon)

3. Èske gen yon moun k ap bay swen nan kay la?  wi  non

si ou reponn wi,ki lang (yo) moun k ap bay swen an pale pi souvan?

4. Ki lang (yo) pitit ou konprann?

5. Nan ki lang (yo) pitit ou pale avèk lòt moun?

6. Èske piti ou genf frè/sè?  wi  non

Si ou reponn wi, nan ki lang (yo) timoun yo pale youn avèk lòt pi souvan?

7a. A ki laj pitit ou te kòmanse pale avèk fraz yo okonplè?

Ki lang?

7b. A ki laj pitit ou te kòmanse pale avèk fraz yo okonplè?

Ki lang?

8. Ki lang pitit ou fè tankou l ap jwe?

9. Kijan pitit ou te aprann Anglè jiska prezan (televizyon, emisyon, frè/sè gadri, elatriye)?

### **Lang DeyòKay/Fanmi**

10. Èske pitit ou te nan chanm timoun, pwogram Head Start oswa gadri?  wi  non

Si ou reponn wi, nan ki lang yo te fè pwogram nan?

Nan ki lang pitit ou kominike avèk lòt moun nan chanm timoun nan oswa nan gadri a?

11. Kijan ou ta dekri fason pitit ou itilize lang avèk zanmi li yo?

### **Objektif Aksè nan Lang**

12. Ki objektif lang ou pou pitit ou? Pa egzanp, èske ou vle pitit ou vin konpetan nan plis pase yon lang?

13. Èske ou te pale plis pase yo lang avèk pitit pou asire li pale de lang oswa anpil lang?  wi  non

14. Èske pitit ou bezwen pale yon lang ki pa Anglè pou li kapab kominike avèk manm fanmi ouyo oswa manm fanmi pwolonje yo?

wi non

Si ou reponn wi, nan ki lang (yo)?

### **Nouvo Konpetans pou Li ak Ekri**

15. Èske pitit ou gen liv lakay li oswa èske pitit ou li liv ki nan bibliyotèk la?

Nan ki lang (yo) ou li liv sa yo pou pitit ou?

16a. Èske pitit ou kapab site nenpòt lèt oswa son ann Anglè?  wi  non

16b. Èske pitit ou kapab rekonèt lèt oswa senbòl nan yon lòt lang?  wi  non

Si ou reponn wi, nan ki lang (yo)?

17a. Èske pitit ou fè tankou l ap li?  wi  non  mwen pa byen konnen

Si ou reponn wi, nan ki lang (yo)?

17b. Èske pitit ou fè tankou l ap li?  wi  non  mwen pa byen konnen

Si ou reponn wi, nan ki lang (yo)?

18. Èske pitit ou rakonte istwa ki nan liv oswa ideyo li pi renmen yo?  wi  non

Si ou reponn wi, nan ki lang (yo)?

19. Èske chanm timoun oswa pwogram gadri pitit ou dekri objektif yo pou aprantisaj li?  wi  non

Si ou reponn wi, ki objektif yo dekri?

20. Tanpri dekri nenpòt bagay espesyal pitit ou te prepare pou kòmanse Lekòl Pre-matènèl.

---

<sup>i</sup> Pou jwenn plis enfòmasyon kontakte Biwo Aprantisaj Bonè Depatman Edikasyon Eta New York nan nimewo (518) 474-5807 oswa -nan imèl [OEL@nysed.gov](mailto:OEL@nysed.gov) oswa kontakte Biwo Edikasyon Bileng ak Lang Mondyal nan nimewo (518) 474-8775 oswa (718) 722-2445 oswa nan imèl [OBEWL@nysed.gov](mailto:OBEWL@nysed.gov).